



PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Onor. Imħallef Henri Mizzi

Illum 2 ta' Diċembru 2024

Nru: 2

Rikors Ġuramentat Nru. 1174/2024

L-Awtorità għat-Trasport f'Malta

v

Il-bastiment 'MSC Valencia'

1. L-Awtorità għat-Trasport f'Malta ("TM") ressqet rikors ġuramentat kontra l-bastiment intimat li fih talbet li
 - a. l-kawża tinstema' bid-dispensa tas-smiġh skont l-art. 167 *et seq* tal-Kap. 12; u
 - b. l-qorti tiddikjara u tiddeċiedi li l-bastiment intimat hu debitor ta' TM fl-ammont ta' €791,559.49 għal spejjeż inkorsi minn TM sabiex il-bastiment jibqa' jiffhaħ għall-baħar u s-saħħa u l-ħajja tal-ekwipaggi abbord l-istess bastiment jigu mharsa, bl-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv; u
 - c. l-qorti tordna u tikkundanna lill-bastiment iħallas lil TM is-somma ta' €791,559.49 fi żmien qasir u perentorju, bl-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv;

u dan b'rizerva għal spejjeż ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv. Intalbu ukoll l-ispejjeż ta' ittra ufficjali u mandat ta' arrest.

2. TM sejset it-talbiet fuq dawn il-premessi:

- i. Illi wara li saret id-diligenza dovuta, irriżulta illi sid il-bastiment intimat huwa milqut b'sanzjonijiet Ewropej u għaldaqstant huwa soġġett għad-direzzjoni u l-iskrutinju tal-Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet (“SMB”);
- ii. Illi in vista tas-sanzjonijiet surreferiti, l-Awtorita' rikorrenti kienet oriġinarjament ċaħdet it-talba tal-bastiment intimat sabiex jidhol fl-ibħra territorjali ta' Malta, liema talba kellha sussegwentement tiġi milqugħa, bil-kunsens tal-SMB, in segwitu għat-talba għall-ghajjnuna (“*vessel in distress*”) magħmula mill-istess bastiment intimat;
- iii. Illi l-bastiment intimat thalla jidhol fl-ibħra territorjali ta' Malta fuq l-aċċertazzjoni da parti tal-kumpannija MS “MSC Valencia” Schiffahrtsgesellschaft mbH bħala l-*'bareboat charterer'* (“**il-Bareboat Charterer**”) tal-bastiment intimat tramite l-Kaptan tal-istess bastiment, illi l-*Bareboat Charterer* kien ser jonora l-obbligi tiegħu u jagħmel tajjeb għall-ispejjeż kollha marbuta mal-preservazzjoni tal-bastiment intimat;
- iv. Illi ftit wara illi l-bastiment intimat daħal fl-ibħra territorjali ta' Malta, inħareġ fil-konfront tiegħu mandat ta' arrest ta' b'cejjeċ tal-baħar 'il fuq min għaxar metri bin-numru ta' referenza 2037/2023 li gie akkordat mill-Onorabbli Prim` Awla tal-Qorti Ċivili fil-ħamsa u għoxrin (25) ta' Ottubru tas-sena elfejn tlieta u għoxrin (2023)¹;
- v. Illi minbarra l-mandat surreferit inħarġu ukoll sitt mandati ta' arrest ta' b'cejjeċ tal-baħar 'il fuq min għaxar metri oħra fil-konfront tal-bastiment intimat minn kredituri differenti bin-numri ta' referenza 2189/2023, 173/2024, 1058/2024, 1551/2024 u 1679/2024 akkordati mill-Onorabbli Prim` Awla tal-Qorti Ċivili fl-għoxrin (20) ta' Novembru tas-sena elfejn tlieta u għoxrin (2023)², fil-wieċed u tletin (31) ta' Jannar tas-sena elfejn erbgha u għoxrin (2024),³ ħamsa u għoxrin (25) ta' Ġunju tas-sena elfejn erbgha u għoxrin (2024),⁴ tlieta u għoxrin (23) ta' Settembru tas-sena elfejn erbgha u għoxrin (2024)⁵, u fis-sittax (16) ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha u għoxrin (2024)⁶ rispettivament;
- vi. Illi l-Awtorita' rikorrenti, qua l-Awtorita' li taħt is-setgħa u l-kontroll tagħha jinsab il-bastiment intimat, ordnat illi l-bastiment intimat jinżamm ankrat fl-ibħra territorjali ta' Malta, u dan peress illi in vista' tad-daqs tal-istess bastiment, mhuwiex prattiku illi l-imsemmi bastiment jinżamm f'xi port, u dan kif kemm-il darba gie avżat lill-bastiment intimat;
- vii. Illi jirriżulta lill-Awtorita' rikorrenti illi d-disputa fil-mertu bejn il-partijiet ikkonċernati għadha għaddejja u l-bastiment għadu għaldaqstant milqut bil-mandati ta' arrest surreferiti;
- viii. Illi permezz ta' korrispondenza mibgħuta lill-Awtorita' rikorrenti mill-avukat tat-*Technical Managers* u l-*Bareboat Charterer* in rappreżentanza tal-bastiment intimat,

¹ Bl-ismijiet North by Northwest GmbH vs 'MSC Valencia'

² Bl-ismijiet Marlow Navigation Co Ltd vs il-Bastiment 'MSC Valencia'

³ Bl-ismijiet MSC Mediterranean Shipping Company SA pro et noe vs il-Bastiment 'MSC Valencia'

⁴ Bl-ismijiet North by Northwest GmbH vs il-Bastiment 'MSC Valencia'

⁵ Bl-ismijiet North by Northwest GmbH vs Bastiment 'MSC Valencia'

⁶ Bl-ismijiet AM Asia M 13 Limited vs il-Bastiment 'MSC Bilbao'

ġie indikat lill-Awtorita` rikorrenti illi l-*Bareboat Charterers* kien ser iwaqqaf l-attivitajiet tiegħu fil-15 ta' Marzu 2023 stante illi, skont l-imsemmija avukat ir-reġistrazzjoni tal-bastiment mal-bandiera Portugiża u kif ukoll iċ-ċertifikati tal-klassi kienu ser jiskadu fil-15 ta' Marzu 2023. L-imsemmija komunikazzjoni qed tiġi hawn annessa u mmarkata bħala '**Dok TM1-TM3**';

- ix. Illi l-avukat tal-bastiment intimat irrilevat ukoll illi konsegwentement għall-iskadenza tar-reġistrazzjonijiet surreferiti, l-assigurazzjoni tal-bastiment ma kienetx ser tiġġedded b'dan illi, mill-15 ta' Marzu 2023, il-bastiment intimat ma kienx ser ikun kopert b'polza ta' assigurazzjoni;
- x. Illi l-Awtorita` rikorrenti wissiet kemm-il darba lill-intimat illi l-istess intimat, kif ukoll il-*Bareboat Charterer*, jibqgħu dejjem responsabbli għall-preservazzjoni tal-bastiment kif ukoll għas-sigurtà u s-saħħa tal-ekwipigġ abbord, u n-nuqqas da parti tagħhom illi jaċċertaw ruħhom minn dan u li jaċċertaw ruħhom illi l-bastiment intimat jibqa' jiflaħ għall-baħar u kopert b'polza ta' assigurazzjoni adegwata jikkostittwixxi abbandun premeditat tal-obbligazzjonijiet tagħhom. Kopja tal-protest ġudizzjarju li ġie ntavolat kontra l-intimati f'dan ir-riġward qed jiġi hawn anness u mmarkat bħala "**Dok TM4**";
- xi. Illi b'konsegwenza tal-abbandun da parti tal-bastiment intimat tal-obbligazzjonijiet tiegħu, inkluż li jassigura li jibqa' jiflaħ għall-baħar u li jkun kopert b'polza ta' assigurazzjoni adegwata u li s-saħħa u l-ħajja tal-ekwipaġġ abbord tiġi mharsa u ma tiġix ipperikolata, l-Awtorita` esponenti kellha tintervjeni billi tipprovd *bunkers* urġenti u fornimenti oħra lill-bastiment intimat u l-ekwipigġ tiegħu minħabba s-sitwazzjoni ta' emerġenza, u għal raġunijiet umanitarji li nqalgħu biss minħabba l-azzjonijiet irresponsabbli tal-bastiment intimat;
- xii. Illi *ai termini* tal-Att dwar l-Awtorità` għat-Trasport f'Malta (Kapitolu 499 tal-Liġijiet ta' Malta) l-Awtorita` rikorrenti hija *inter alia* l-Awtorita` responsabbli għall-harsien tas-sigurtà tan-navigazzjoni fl-ibħra Maltin u tal-ħajja fuq il-baħar;
- xiii. Illi għaldaqstant l-intervent tal-Awtorita` rikorrenti kien neċessarju sabiex tiġi assigurata s-sigurtà` tal-ħajja fuq il-baħar u s-sigurtà` tan-navigazzjoni;
- xiv. Illi l-Awtorita` rikorrenti saħansitra talbet lil din l-Onorabbli Qorti fl-atti tat-tliet mandati ta' arrest ta' bċeġjeċ tal-baħar 'il fuq min għaxar metri surreferiti, sabiex tordna lill-bastiment intimat jonora l-obbligazzjonijiet kollha tiegħu u b'mod immedjat jieħu dawk il-passi meħtieġa sabiex il-bastiment intimat jibqa' jiflaħ għall-baħar u kopert b'polza ta' assigurazzjoni adegwata. Kopji tar-rikorsi u d-digriet relattivi qed jiġu hawn annessa u mmarkati bħala '**Dok TM5-TM7**';
- xv. Illi din l-Onorabbli Qorti kif diversament preseduta nhar is-sebgha u għoxrin (27) ta' Marzu tas-sena elfejn erbgħa u għoxrin (2024),⁷ u nhar id-dsatax (19) t'Awwissu tas-sena elfejn erbgħa u għoxrin (2024),⁸ laqgħet it-talba tal-Awtorita` rikorrenti u ddekreteat illi l-bastiment għandu "*..jonora l-obbligi kolha tiegħu u b'mod immedjat għandu jieħu dawk il-passi kollha meħtieġa sabiex jibqa' jiflaħ għall-baħar u jieħu dawk il-passi kollha possibbli biex ikun kopert b'polza ta' assigurazzjoni adegwata.*"⁹ u li "*...fi żmien qasir ta' mhux aktar minn tnaħ-il gimgha mil-lum*

⁷ Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċeġjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 173/2024, Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

⁸ Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċeġjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 2037/2023
Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċeġjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 2189/2023

⁹ Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċeġjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 173/2024, Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

jassigura li jiehu l-passi kollha mehtieġa biex jibqa' jiflah għall-baħar ukoll li jkun kopert b'polza adegwata ta' assikurazzjoni."¹⁰

- xvi. Illi sussegwentement l-Aworita` rikorrenti hallset hi direttament għal *bunkers* u fornimenti li ġew provduti lill-bastiment intimat, liema spiża sal-ġurnata tal-preżentata tar-rikors odjern tammonta għal **seba', wiehed u disghin elf, hames mija u disgha u hamsin Ewro u disgha u erbghin ċenteżmi (€791,559.49)**, rappreżentanti spejjeż inkorsi għal *bunkers* provduti, spejjeż inkorsi għal żejt, għall-użu ta' bastimenti (service launches/conveyance vessels) sabiex iwasslu l-fornimenti, kif ukoll spejjeż inkorsi għal fornimenti provduti. Kopja tal-fatturi relattivi qed jiġu hawn annessi u mmarkati bhala **'Dok TM8-TM19'**;
- xvii. Illi għalhekk l-ammonti kollha msemmija iktar 'l fuq ossia l-ammont ta' seba', wiehed u disghin elf, hames mija u disgha u hamsin Ewro u disgha u erbghin ċenteżmi (€791,559.49) huwa dovut lill-Awtorita` rikorrenti mill-bastiment intimat hekk kif spjegat iktar 'l fuq u kif muri fl-anness prospett ta' hlasijiet immarkat bhala **'Dok TM20'**;
- xviii. Illi sussegwentement, l-Awtorita` rikorrenti talbet il-hruġ ta' mandat ta' arrest ta' bċejjeċ tal-baħar 'il fuq min għaxar metri fil-konfront tal-bastiment intimat, liema mandat ġie akkordat min din l-Onorabbli Qorti nhar l-għaxra (10) t'Ottubru tas-sena elfejn erbgha u għoxrin (2024),¹¹ u dan sabiex l-imsemmija Awtorita` tikkawtela l-pretensjonijiet tagħha. B'dan illi fil-ġurnata tal-preżentata tar-rikors ġuramentat odjern, il-bastiment intimat jinsab milqut b'kollox b'seba' (7) mandati ta' arrest ta' bċejjeċ tal-baħar 'il fuq min għaxar metri separati;
- xix. Illi dawn il-pretensjonijiet huma tali li l-Awtorita` rikorrenti tista' tiehu azzjoni *in rem* kontra l-bastiment intimat liema bastiment jinsab fl-ibhra territorjali Maltin u dana, *inter alia*, abbażi tal-Artikolu 742B(o) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta peress li hawn si tratta ta' forniture ta' *bunkers*, provvisti u neċessitajiet forniti lil vapur għat-thaddim, immanigġar, żamma u manutenzjoni tiegħu, liema spejjeż huma garantiti permezz ta' privileġġ speċjali fuq il-bastiment *ai termini* tal-Artikolu 50(g) tal-Kapitolu 234 tal-Liġijiet ta' Malta;
- xx. Illi b'hekk l-Awtorita` rikorrenti għandha dritt tipproċedi b'dawn il-proċeduri *in rem* kontra l-bastiment intimat sabiex tiġi saldata a favur tal-istess Awtorita` dawn l-ammonti li għadhom dovuti;
- xxi. Illi l-bastiment intimat ġie interpellat diversi drabi mill-Awtorita` rikorrenti sabiex iħallas l-ammont hawn fuq imsemmi, kemm permezz ta' komunikazzjoni, kif ukoll permezz tal-ittra ufficjali li ġiet ppreżentata nhar l-erbgha (4) ta' Ottubru tas-sena elfejn erbgha u għoxrin (2024).¹² Kopja tal-komunikazzjoni elettronika qed tiġi hawn annessa u mmarkata bhala **'Dok TM21-Dok TM22'** u kopja tal-ittra ufficjali qed tiġi hawn annessa u mmarkata bhala **'Dok TM23'**;
- xxii. Illi nonostante li l-bastiment intimat ġie ordnat jonora l-obbligi tiegħu min din l-Onorabbli Qorti, kif ukoll ġie interpellat diversi drabi mill-Awtorita` rikorrenti sabiex iħallas is-somma ta' seba', wiehed u disghin elf, hames mija u disgha u hamsin Ewro u disgha u erbghin ċenteżmi (€791,559.49), l-intimat baqgħa inadempjenti, u addirittura saħaq li m'huwiex responsabbli għal dawn l-ispejjeż;

¹⁰ Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċejjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 2037/2023
Fl-Atti tal-Mandat t' Arrest Kawtelatorju ta' Bċejjeċ tal-Baħar 'il fuq min għaxar metri tul bin-numru 2189/2023

¹¹ Mandat bin-numru 1645/2024, bl-ismijiet L-Awtorita' għat-Trasport f' Malta vs il-Bastiment MSC Valencia

¹² Ittra Ufficjali bin-numru 4564/2024, bl-ismijiet L-Awtorita' għat-Trasport f' Malta vs Bastiment MSC Valencia, fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

- xxiii. Illi fiċ-ċirkostanzi r-rikorrenti ma kelliehx għażla oħra ħlief li tintavola din il-kawża;
- xxiv. Illi l-imsemmi ammont ta' seba', wiehed u disgħin elf, ħames mija u disgħa u ħamsin Ewro u disgħa u erbghin ċenteżmi (€791,559.49) **huwa dejn ċert, likwidu u dovut u li ma jikkostitwix fl-eżekuzzjoni ta' xi fatt**, mill-bastiment intimat lill-Awtorita` rikorrenti u għalhekk fil-fehma tal-istess Awtorita` jikkonkorru l-elementi preskritti mill-artikolu 167 *et sequitur* tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, sabiex din il-kawża tiġi deċiża bid-dispensa tas-smiegħ, billi fl-umli fehma tal-istess Awtorita` esponenti, il-bastiment intimat m' għandux eċċezzjonijiet validi xi jressaq kontra t-talba għall-ħlas tal-imsemmi ammont;
3. Il-kawża tqiegħdet fuq il-lista tad-29 ta' Novembru 2024 fid-9am skont id-digriet tal-4 ta' Novembru 2024 u r-rikors ġuramentat, bid-dokumenti miegħu u bid-digriet tal-qorti, ġie notifikat lill-bastiment fis-6 ta' Novembru 2024.
 4. Għas-smiegħ deher il-kaptan tal-bastiment. Il-kaptan kien rappreżentat mill-avukati Abigail Bugeja, John Bugeja u Zachary Zammit, li stqarrew li kienu qed jirrappreżentaw lill-bastiment u lill-*bareboat charterers*.
 5. Deher ukoll l-avukat Joseph Camilleri li stqarr li kien qiegħed jidher għas-sidien tal-bastimen. L-avukat Camilleri informa lill-qorti li s-sidien kienu ressqu nota skont l-art. 170 tal-Kap. 12; u l-pożizzjoni li ħa kienet li s-sidien għandhom id-dritt li jirrappreżentaw il-bastiment.
 6. B'digriet separat mogħti qabel din is-sentenza, il-qorti sabet li l-bastiment hu rappreżentat mill-*bareboat charterers* u mhux mis-sidien, u għalhekk li mhix sejra tqis dak li qalu s-sidien fir-rigward tal-kawża kontra l-bastiment.
 7. Il-*bareboat charterers* stqarrew, permezz tal-avukati tagħhom, li l-bastiment mhux qed jikkontesta l-ammonti mitluba minn TM, iżda li l-kontenut u l-allegazzjonijiet imressqa fir-rikors ġuramentat huma kkontestati fl-intier tagħhom. Il-qorti ssibha diffiċli tifhem kif il-*bareboat charterers* qed jikkontestaw il-premess kollha u, fl-istess nifs, jgħidu li mhux qed jikkontestaw l-ammonti mitluba minn TM.
 8. Iżda li jgħodd hu li l-bastiment la qajjem kwistjoni dwar l-użu tal-proċedura speċjali sommarja li ntużat minn TM u lanqas wera – anzi lanqas ttenta juri – li għandu eċċezzjonijiet x'jagħti għat-talbiet; jew li għandu fatti jew punti ta' dritt li jistgħu jitqiesu biżżejjed biex jithalla jressaq difiża. Fil-fatt il-bastiment ma talabx permess biex jithalla jressaq difiża u meta l-avukat tal-bastiment intalbet tgħid jekk it-talbiet humiex ammessi,

hi rrispondiet fl-affermattiv (anki jekk reggħet għamlet il-punt imsemmi fin-nota mressqa waqt is-smiġħ).

9. Fid-dawl ta' dan il-qorti hi, skont l-art. 170(1) tal-Kap. 12, marbuta li tilqa' t-talba ta' TM.

Għalhekk il-qorti:

1. tilqa' t-talba biex tqis il-kawża bid-dispensa tas-smiġħ skont l-art. 167 *et seq* tal-Kap. 12;
2. tiddikjara u tiddeciedi li l-bastiment intimat hu debitur ta' TM fl-ammont ta' €791,559.49 għal spejjeż inkorsi minn TM sabiex il-bastiment jibqa' jifhaħ għall-baħar u s-saħħa u l-ħajja tal-ekwipagg abbord l-istess bastiment jigu mħarsa, bl-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv; u
3. tikkundanna lill-bastiment iħallas lil TM is-somma ta' €791,559.49 sa mhux aktar tard mis-6 ta' Dicembru 2024 f'nofsinhar, bl-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv.

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittra ufficjali 4564/2024 u tal-mandat ta' arrest 1645/2024.

Henri Mizzi
Imħallef

Tristan Duca
Deputat Registratur